

2IN1 PRESSURE/WALL MOUNTED EXTENDABLE WOODEN GATE

Art. Nr.: 2714



conforme à la norme | conform aan de norm
conforms to standard | cumple con la norma
conforme alla norma | overeenkomstig de norm
atende à norma | zgodny z Normą Europejską

EN 1930 : 2011

FR

Cette barrière de sécurité est conçue pour des enfants de 24 mois et moins. AVERTISSEMENT : Lire les instructions avant installation car un mauvais montage peut s'avérer dangereux. AVERTISSEMENT : Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux. AVERTISSEMENT : Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres. Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique. A fixer sur supports rigides, stables et propres. Convient aux encadrements de portes et extrémités supérieure et inférieure des escaliers. Veillez à adapter le type de fixation au type de mur: vis à bois pour support bois, chevilles multi usage et vis à béton pour support béton, chevilles multi usage et vis à plâtre pour support plâtre, vis à métal pour support métallique. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cette barrière de sécurité sans ses couplées de fixation. Système de fermeture manuel.

NL

Dithekje is voor kinderen van 0 tot 24 maanden ontworpen. WAARSCHUWING: Lees vóór de montage gebruikshandleiding, aangezien een verkeerde montage gevarenlijk kan zijn. WAARSCHUWING: Onjuiste montage of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevarenlijk zijn. WAARSCHUWING: Het veiligheidshekje mag niet voor ramen worden gemonteerd. Deze veiligheidsbarrière is alleen voor huiselijk gebruik bedoeld. Aanbrengen op een vaste, stabiele en schone ondergrond. Geschikt voor deuropeningen in boven- en onderaan trappen. Pas de aard van de bevestiging aan, aan het aanwezige oppervlakte. Houtschroeven voor een houtoppervlakte, meervoudige pluggen met betonschroeven voor een betonoppervlakte, meervoudige pluggen met gipschroeven voor een gipsoppervlakte, meataalschroeven voor een metaaloppervlakte. WAARSCHUWING: Nooit gebruiken zonder wandbevestiging. Manuele sluitsteen.

EN

This gate is designed for children from 0 to 24 months. WARNING: Read the instructions before installation as incorrect installation can be dangerous. WARNING: Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous. WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows. This safety barrier is for domestic use only. To be fixed on rigid, stable, clean supports. Fits for door openings and top and bottom of the stairs. Make sure to use the appropriate type of fixings depending on the surface available: wooden screws for wooden surface, multiple usage dowel and concrete screw for concrete surface, multiple usage dowel and cement screw for cement surface, metal screw for metal surface. WARNING: Never use without wallcups. Manual closure system.

ES

Esta barraera está diseñada para utilización con niños entre los 0 y los 24 meses de edad. AVISO: Antes del montaje, debe leer el manual de servicio, ya que una instalación incorrecta puede ser peligrosa. AVISO: un montaje o ajuste incorrecto de esta barraera de seguridad puede ser peligroso. AVISO: La barraera de seguridad no debe instalarse en ventanas. Esta barraera de seguridad es sólo para uso doméstico. Colóquese sobre soportes rígidos, estables y limpios. Apto para aperturas de puertas o para colocar en la parte superior e inferior de escaleras. Asegúrese de que utiliza el tipo de tornillo adecuado dependiendo de la superficie donde la quiera colocar: tornillos para madera si lo quiere fijar a una superficie de madera, taco de uso múltiple y tornillo para superficies específicas, taco y tornillo para superficies de cemento, tornillo para metal para superficies de metal. AVISO: No utilizar nunca sin anclajes de fijación. Sistema de cerramiento manual.

IT

Questa barriera è stata progettata per bambini di età da 0 a 24 mesi. AVVERTIMENTO: Prima del montaggio leggere le istruzioni per l'uso, perché un montaggio errato può essere pericoloso. AVVERTIMENTO: Montaggio o posizionamento incorretti di questa barriera di sicurezza può essere pericoloso. AVVERTIMENTO: La barriera di sicurezza non può essere montata di traverso finestre. Questo girello può essere usato solo per usi domestici. Fissare su supporti rigidi, stabili e puliti. Adatto ai telai delle porte ed alle estremità superiori ed inferiori delle scale. Adattate il tipo di fissaggio a seconda del tipo di superficie a vostra disposizione. Utilizzate viti per legno per superfici in legno, tasselli multi-uso e viti per calcestruzzo per superfici in calcestruzzo, tasselli multi-uso e viti da cartongesso per superfici in cartongesso, viti da lamiera per superfici metalliche. AVVERTIMENTO: Non utilizzare mai senza le ghiere da parete. Sistema di chiusura manuale

DE

Das Gitter ist für Kinder im Alter von 0 Monaten bis 2 Jahren geeignet. WARNUNG: Vor der Montage ist die Gebrauchsanleitung zu lesen, da eine fehlerhafte Montage gefährlich sein kann. WARNUNG: Die falsche Montage oder Einbauposition dieses Sicherheitsgitters kann ein Sicherheitsrisiko darstellen. WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht in Fensteröffnungen anbringen. Dieses Babygitter ist nur für den Gebrauch im Hause geeignet. Auf starren, stabilen und sauberen Unterlagen befestigen. Geeignet für Türrahmen und für obere sowie unteren Treppenrand. Passen Sie die Art der Befestigung der verfügbaren Oberfläche an: Holzschrauben für Holzoberfläche, Mehrzweckdübel und Betonschrauben für Betonoberfläche, Mehrzweckdübel und Gipschraube für Gipsoberfläche, Metallschrauben für Metaloberfläche. WARNUNG: Niemals ohne Wandbefestigungsteller verwenden. Manuelles Verschluss-System.

PT

Esta cancela é destinada a crianças entre 0 e 24 meses. ATENÇÃO: Ler o manual de instruções, antes da montagem, uma vez que uma montagem incorrecta pode acarretar perigos. ATENÇÃO: A fixação ou posicionamento inadequados desta barreira de segurança podem apresentar perigo. ATENÇÃO: A barreira de segurança não deve ser instalada em aberturas de janelas. Esta barreira de segurança é apenas para uso doméstico. Para fixar em suportes rígidos, estáveis e limpos. Apropriada para instalação em aberturas de portas ou na parte inferior e superior de escadas. Certifique-se que utiliza o tipo de parafuso adequado à superfície onde deseja instalar a porta de segurança: no caso de a pretender fixar a uma superfície de madeira deverá utilizar um parafuso para madeiras; bucha multiluso + parafuso para superfícies específicas; bucha + parafuso para superfícies de cimento; parafuso para metal para superfícies de metal. ATENÇÃO: Jamais utilizar sem as guarnições de parede. Sistema de Fecho Manual

PL

Barierka bezpieczeństwa przeznaczona jest dla dzieci w wieku od 0 do 24 miesięcy. OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem montażu należy przeczytać instrukcję użytkownika, ponieważ nieprawidłowy montaż może stanowić potencjalne źródło zagrożenia. UWAGA: Nieprawidłowy montaż lub kle umiejscowienie bramki może spowodować nieszczęśliwy wypadek. UWAGA: Bramka bezpieczeństwa nie może być montowana w otworach okiennych. Barierka bezpieczeństwa przeznaczona jest jedynie do użytku domowego. Bramkę należy mocować na sztywnej, stabilnej i czystej podstawie. Pasuje do ram drzwiowych oraz na dole i u góry schodów. Należy dopasować typ mocowania do powierzchni: drewniane śruby do drewnianych powierzchni, kolki uniwersalne i śruby gipsowe do gipsowych powierzchni, śruby metalowe do metalowych powierzchni. UWAGA: Nigdy nie używać bez trwałego przykrycia elementów mocujących. Ręczny system zamknięcia


geuther

Heinrich Geuther
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co.KG

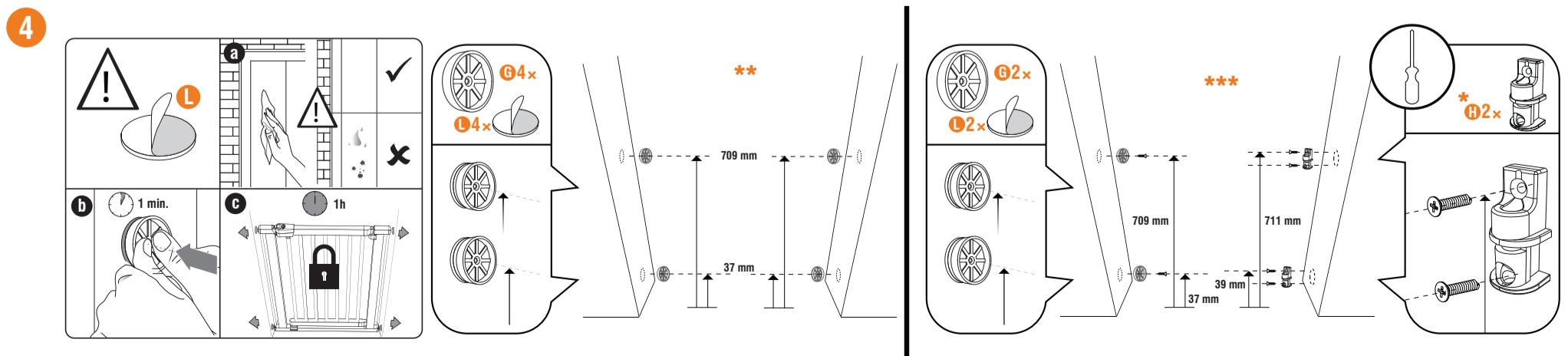
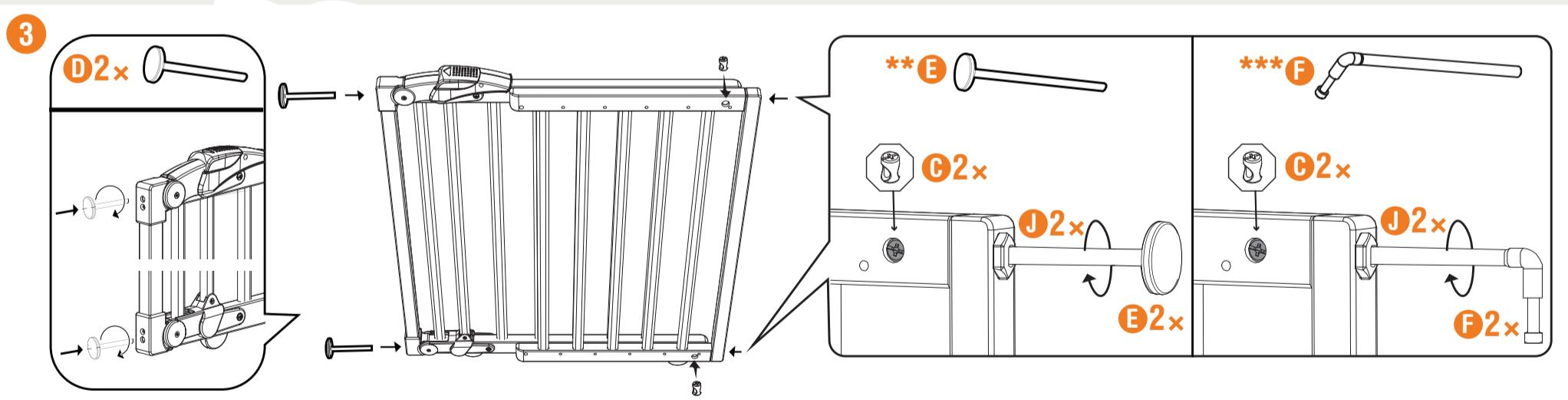
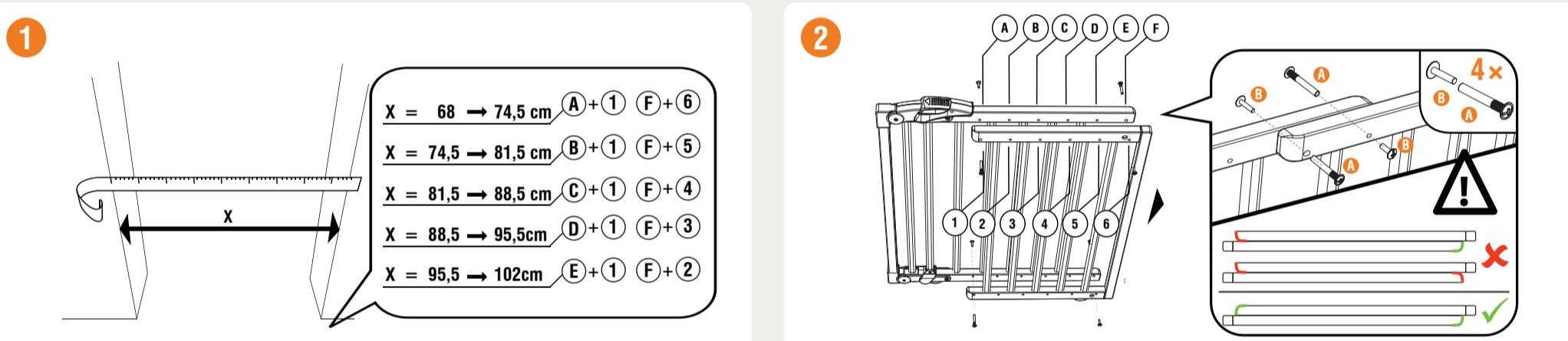
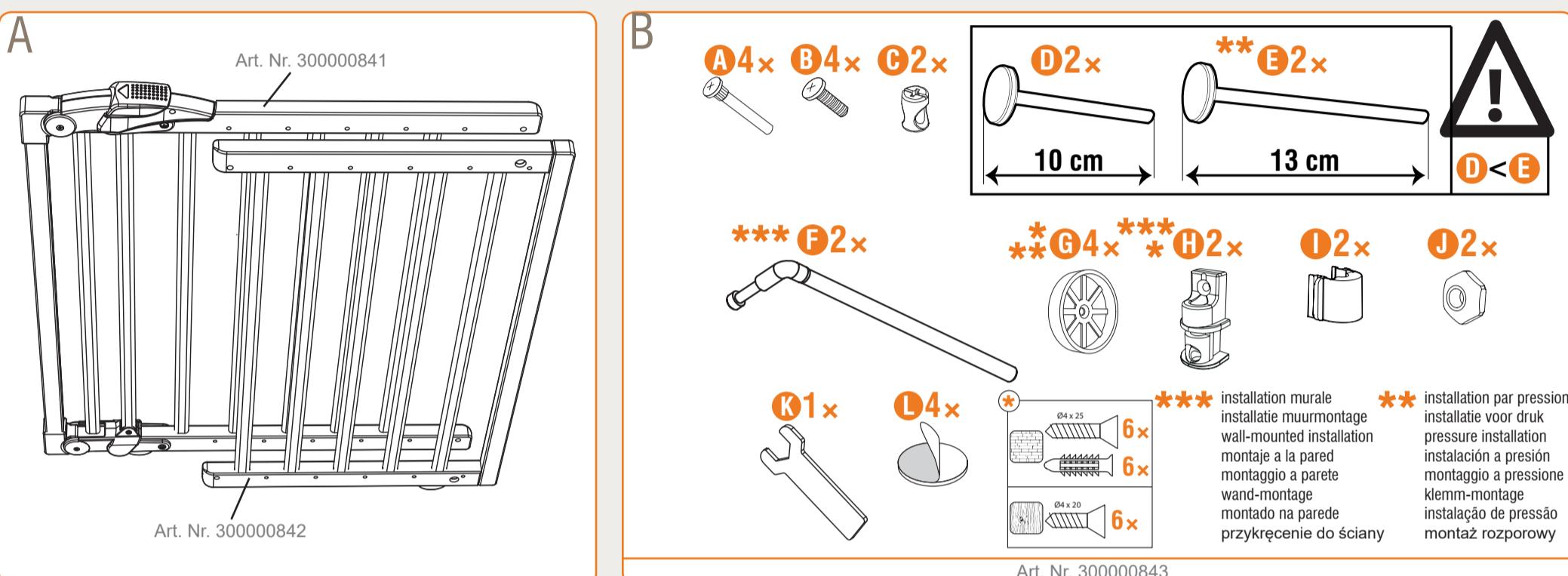
Verwaltung:
Gartenstraße 19
D - 96268 Mitwitz
Germany

Anlieferung und Versand:
Steinach 1
D - 96268 Mitwitz
Germany



INSTALLATION PAR PRESSION
INSTALACIÓN A PRESIÓN
PRESSURE INSTALLATION
INSTALACIÓN A PRESIÓN
MONTAGGIO A PRESSIONE
KLEMM-MONTAGE
INSTALAÇÃO DE PRESSÃO
MONTAŻ ROZPOROWY

**IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS
ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE**
**BELANGRIJK! LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR, VOLG DEZE OP EN
BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING**
**IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
**IMPORTANTE! LEA Y SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y
GUARDELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS**



IMPORTANTE! SI PREGA DI LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI

ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER USI IN FUTURO

ACHTUNG! BITTE LESEN UND FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN

AUFMERKSAM UND BEHALTEN SIE DIESE FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH

IMPORTANTE! LEIA E SIGA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E GUARDE-

AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

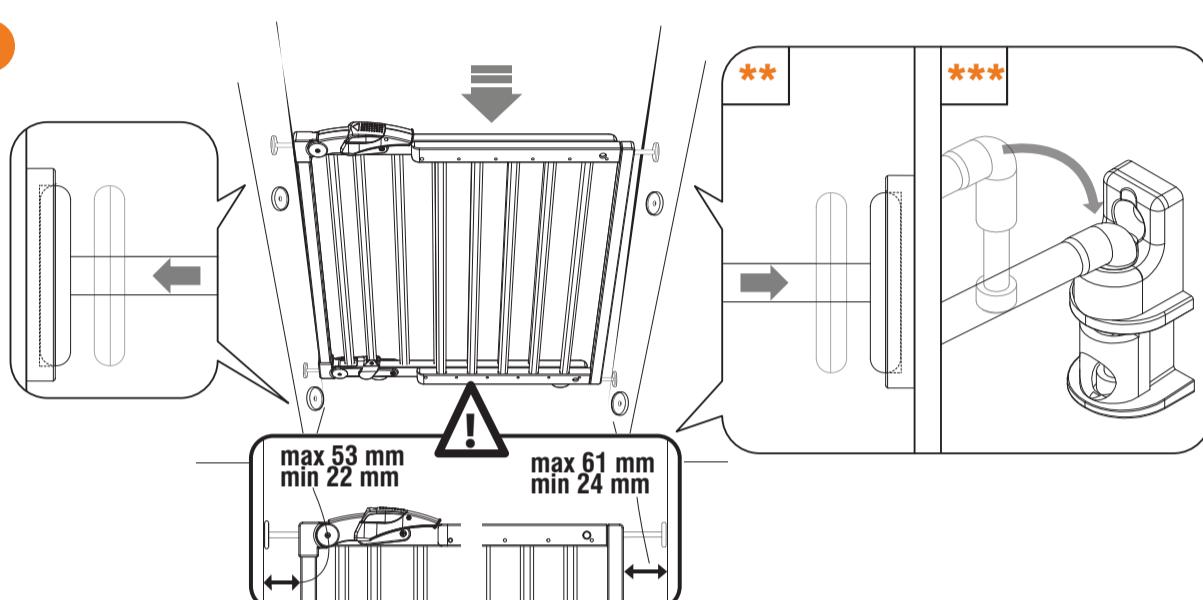
PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, POSTĘPOWAĆ WEDŁUG

INSTRUKCJI I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ

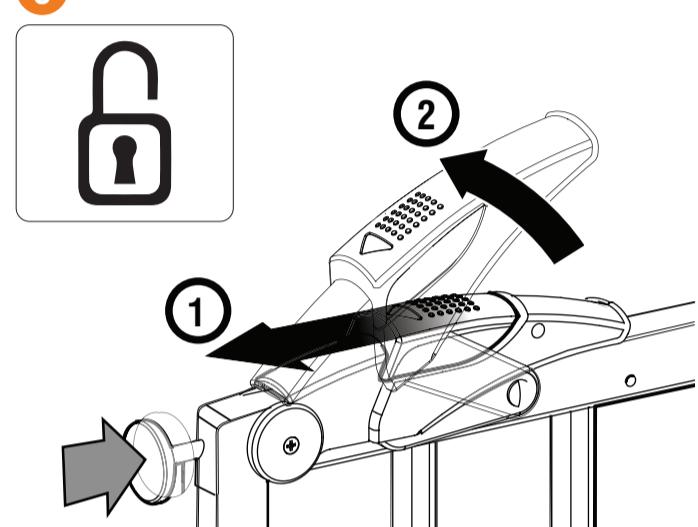


INSTALLATION MURALE
INSTALLATIE MUURMONTAGE
WALL-MOUNTED INSTALLATION
MONTAJE A LA PARED
MONTAGGIO A PARETE
WAND-MONTAGE
MONTADO NA PAREDE
PRZYKŁĘCZENIE DO ŚCIANY

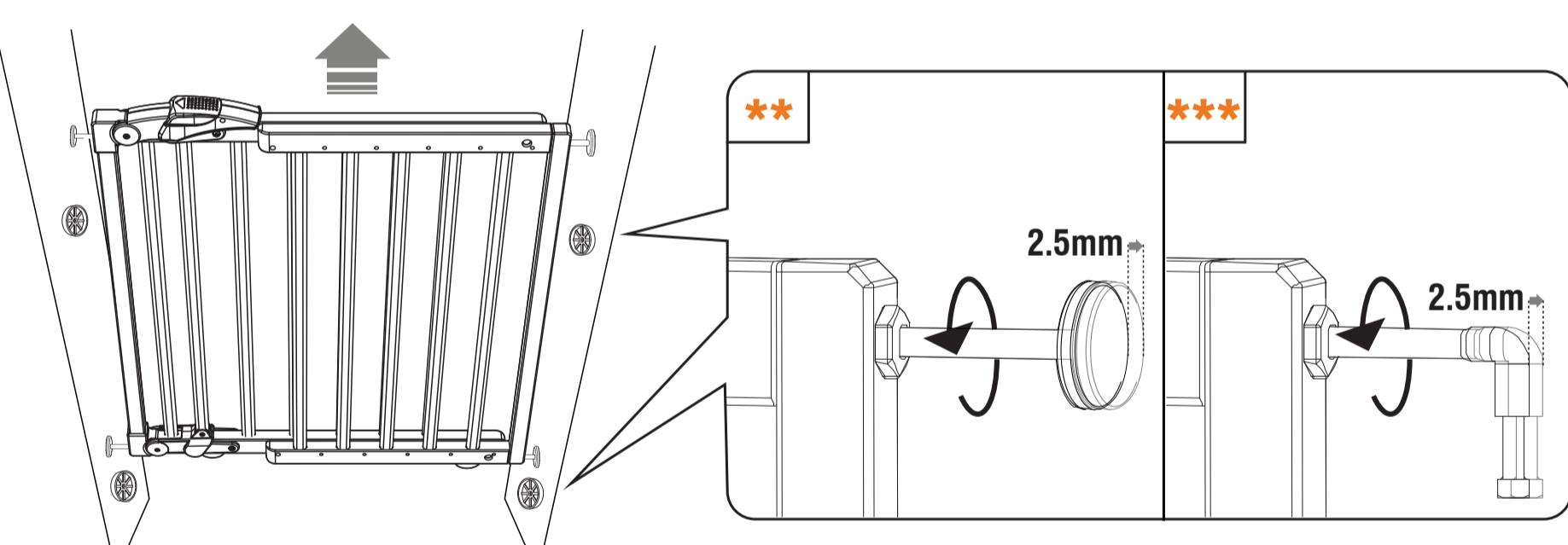
5



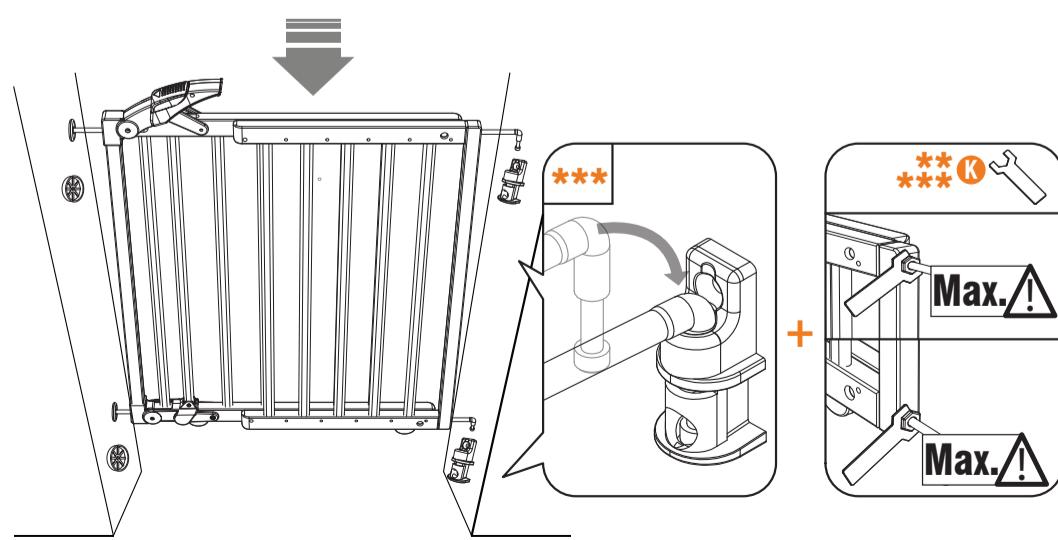
6



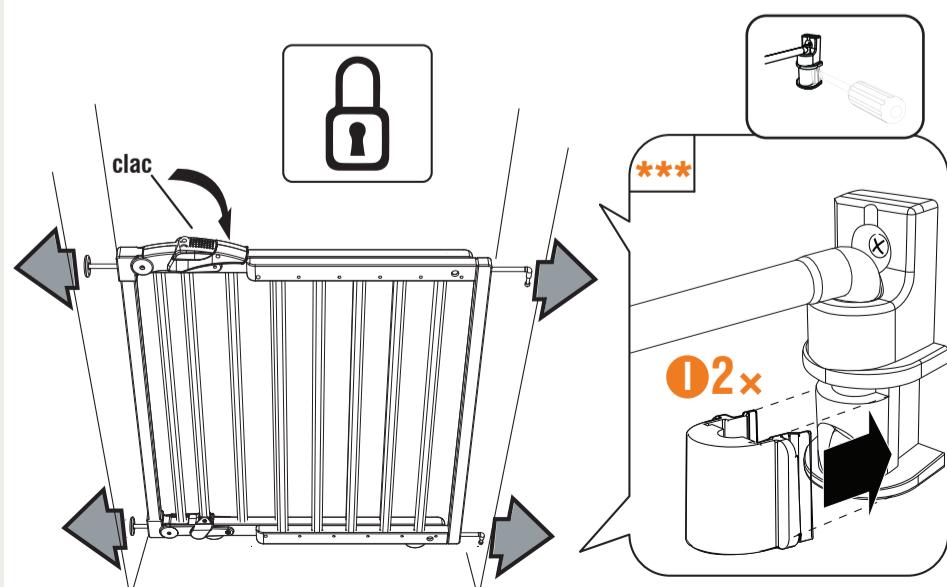
7



8



9



FR**AVERTISSEMENTS**

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cette barrière de sécurité sans ses couppelles de fixation.
 AVERTISSEMENT: Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.
 AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la barrière si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.
 AVERTISSEMENT: Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres.
 AVERTISSEMENT: Ne plus utiliser la barrière une fois l'enfant à même de grimper dessus.

INFORMATIONS

Quand elle est installée conformément au mode d'emploi, entre deux surfaces solides et stables, cette barrière est conforme à la norme EN 1930 : 2011. Cette barrière de sécurité est conçue pour des enfants de 24 mois et moins. Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Convient aux ouvertures comprises entre 68 et 102 cm. Convient aux encadrements de portes et extrémités supérieure et inférieure des escaliers. Système de fermeture manuel. Veillez à adapter le type de fixation au type de mur: vis à bois pour support bois, chevilles multi usage et vis à plâtre pour support plâtre, vis à métal pour support métallique. La barrière doit être fixée à une ouverture dont la structure est stable et solide. Assurez-vous que sa surface est parfaitement propre, sans traces de graisse. Si votre barrière est endommagée, si elle a subi un choc accidentel, quelle qu'en soit la raison, ne l'utilisez plus.

La position de la barrière sur un escalier peut avoir un effet négatif sur la sécurité de votre enfant:

- Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier, il convient de ne pas la positionner plus bas que le palier d'étage. *A
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier, il convient de la positionner sur la dernière marche. **B

N'utilisez que des pièces supplémentaires ou de recharge fournies par Geuther. Vérifiez régulièrement la solidité des fixations et l'état général des différentes parties de la barrière. Ajustez-les quand c'est nécessaire en suivant ce mode d'emploi. N'autorisez pas vos enfants plus âgés à escalader la barrière. Cela peut représenter un danger. Veillez à ce que la barrière soit bien fermée après chaque utilisation.

ENTRETIEN

- Aucune partie de cette barrière ne nécessite de lubrifiant.
- Nettoyez la barrière avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, ni produits javellisant, ni outils pointus pour nettoyer votre barrière.

NL**WAARSCHUWING**

WAARSCHUWING: Nooit gebruiken zonder wandbevestigingen.
 WAARSCHUWING: Onjuiste montage of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevaarlijk zijn.
 WAARSCHUWING: Gebruik het veiligheidshekje niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
 WAARSCHUWING: Het veiligheidshekje mag niet voor ramen worden gemonteerd.
 WAARSCHUWING: Gebruik het hekje niet meer als het kind ernaar kan klimmen.

INFORMATIES

Als dit hekje in overeenstemming met de instructies wordt gemonteerd tussen twee schone en solide vloeken voldoet het aan: EN 1930:2011. Dit veiligheidshek is ontworpen voor kinderen tot 24 maanden. Deze veiligheidsbarrière is alleen voor huiselijk gebruik bedoeld. Laat uw kind nooit alleen. Is geschikt voor openingen van 68 - 102 cm. Geschikt voor deurenopeningen in boven- en onderaan trappen. Manueel sluisstroom. Pas de aard van de bevestiging aan, aan het aanwezige oppervlakte: Houtschroeven voor een houtoppervlakte, meervoudige pluggen met betonschroeven voor een betonoppervlakte, meervoudige pluggen met gipschroeven voor een gipsoppervlakte, metaalschroeven voor een metaloppervlakte. Het veiligheidshek kan alleen bevestigd worden in een constructief sterke en stabiele opening. Zorg dus dat het bevestigingspunt vlak stevig, sterk en vlak is. Een veiligheidshek wat betrokken is geweest bij een ongeval niet meer gebruiken.

De positie waar u het veiligheidshek wilt plaatsen ten opzichte van de trap is belangrijk voor de veiligheid van uw kind:

- Als het veiligheidshek boven aan trap wordt geplaatst, mag het hek nooit lager worden geplaatst dan de vloer boven aan de trap. *A
- Als het veiligheidshek onder aan de trap wordt geplaatst, moet het hek op de onderste traprede worden geplaatst. **B

Gebruik alleen goedgekeurde Geuther reserve onderdelen voor dit product. Controleer regelmatig de onderdelen en de stevigheid van het veiligheidshek. Bij onstabilitéit de moeren van de stelschroeven en eventueel gebruikte schroeven aandraaien. Zorg ervoor dat oudere kinderen niet over het hek klimmen om ongelukken te voorkomen. Zorg ervoor dat het veiligheidshek goed gesloten is na ieder gebruik.

HOE TE BEHANDELLEN

- Geen enkel onderdeel van dit veiligheidshek hoeft gelooid te worden.
- Het veiligheidshek kan afgenomen worden met een hele doek of een warm sopje.
- Gebruik geen schuur-/oplos-/ of bleekmiddelen en scherpe hulp middelen om dit veiligheidshek schoon te maken.

EN**WARNINGS**

WARNING: Never use without wallcups.
 WARNING: Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous.
 WARNING: Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
 WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows.
 WARNING: Stop using the barrier if the child is capable of climbing it.

INFORMATION

When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this gate conforms to: EN 1930:2011. This gate is designed for children up to 24 months. This safety barrier is for domestic use only. Never leave your child unattended. Fits openings from 68 and 102 cm. Fits for door openings and top and bottom of the stairs. Manual closure system. Make sure to use the appropriate type of fixings depending on the surface available: wooden screws for wooden surface, multiple usage dowel and concrete screw for concrete surface, multiple usage dowel and cement screw for cement surface, metal screw for metal surface. The gate must be fitted in a structurally solid opening free of dirt and grease. If the gate has been exposed to an accident it must not be used again.

The position of the safety barrier in relation to the stairs may have an adverse effect on your child's safety:

- If the safety barrier is used at the top of the stairs to prevent your child from falling down the stairs, it must not be placed on any stair below the level of the top stair. *A
- If the safety barrier is used at the bottom of the stairs to prevent your child from climbing up the stairs, it must be placed on the lowest stair. **B

Do only use original Geuther spare parts for this product. Periodically check the security of the fixings and general condition of the parts. Adjust as necessary, referring to these instructions. Do not allow older children to climb over this gate as this may pose a danger. Please make sure the barrier is properly closed after each use.

CARE OF YOUR PRODUCT

- No part of the gate requires lubrication.
- Clean the gate using warm water and a mild detergent.
- Never use solvents, chemicals scouring powders or sharp tools in connection with cleaning the gate.

ES**AVISOS**

AVISO: No utilizar nunca sin anclajes de fijación.
 AVISO: Un montaje o ajuste incorrecto de esta barrera de seguridad puede ser peligroso.
 AVISO: No utilize la barra de seguridad si faltan piezas o si están dañadas.
 AVISO: La barra de seguridad no debe instalarse en ventanas.
 AVISO: Deje de utilizar la barra si el niño puede subirse a ella.

INFORMACIONES

Si se coloca según las instrucciones, entre dos superficies limpias estructuralmente firmes, esta barra cumple con la normativa: EN 1930:2011. Esta barra está diseñada para niños de hasta 24 meses. Esta barra de seguridad es sólo para uso doméstico. Nunca deje a su hijo solo. Se ajusta a aberturas de 68 a 102 cm. Apto para aperturas de puertas o para colocar en la parte superior e inferior de escaleras. Sistema de cerramiento manual. Asegúrese de que utiliza el tipo de tornillo adecuado dependiendo de la superficie donde la quería colocar: tornillos para madera si lo quiere fijar a una superficie de madera, taca de uso múltiple y tornillo para superficies específicas, taca y tornillo para superficies de cemento, tornillo para metal para superficies de metal. La barra debe ajustarse en una abertura estructuralmente sólida libre de grasa y suciedad. Si la barra ha sido expuesta a algún accidente, no deberá utilizarse de nuevo. Por favor asegúrese que la barra esté cerrada adecuadamente después de cada utilización.

La posición de la barra de seguridad en relación a las escaleras puede tener un efecto adverso en la seguridad del niño:

- Si la barra de seguridad se utiliza en la parte superior de las escaleras, no deberá ser colocada en ningún escalón por debajo del escalón más alto. *A
- Si la barra de seguridad se utiliza en la parte inferior de la escalera, deberá colocarse en el escalón más bajo. **B

Utilice exclusivamente recambios originales de Geuther para este producto. Procure comprobar periódicamente la seguridad de la fijación y la condición general de las partes. Ajústela si fuera necesario consultando esta guía del usuario. No permita que niños mayores salten por encima de la barra, ya que puede resultar peligroso.

CUIDADO DEL PRODUCTO

- Ninguna pieza de esta barra requiere lubricación.
- Limpie la barra utilizando agua caliente y un detergente suave.
- Nunca utilice disolventes, sustancias químicas, limpiadores en polvo o herramientas afiladas para limpiar la barra.

IT**AVVERTIMENTO**

AVVERTIMENTO: Non utilizzare mai senza le ghiere da parete.
 AVVERTIMENTO: Montaggio o posizionamento incorretti di questa barriera di sicurezza può essere pericoloso.
 AVVERTIMENTO: Non usate la barriera di sicurezza se qualche componente è danneggiato o manca.
 AVVERTIMENTO: La barriera di sicurezza non può essere montata di traverso finestre.
 AVVERTIMENTO: Smettete l'uso della barriera se il bambino è in grado di arrampicarla.

INFORMAZIONI

Se montato secondo le istruzioni, fra due superfici pulite, strutturalmente solide, il cancelletto è conforme alla normativa: EN 1930:2011. Questa barriera è stata progettata per bambini di età fino a 24 mesi. Questo girello può essere usato solo per uso domestico. Non lasciare mai incustodito il vostro bambino. La barriera si adatta ad aperture da 68 - 102 cm. Adatto ai telai delle porte o alle estremità superiori ed inferiori delle scale. Sistema di chiusura manuale. Adattate il tipo di fissaggio a seconda del tipo di superficie a vostra disposizione: Utilizzate viti per legno per superfici in legno, tasselli multi-uso e viti per calcestruzzo per superfici in calcestruzzo, tasselli multi-uso e viti da cartongesso per superfici in cartongesso, viti da lamiera per superfici metalliche. Montate la barriera in un'apertura di costruzione solida esente da sporcizia e grasso. Qualora sia stata soggetta ad un incidente, la barriera non deve essere più utilizzata.

Il posizionamento della barriera su una scala può avere un effetto negativo sulla sicurezza del vostro bambino:

- Se la barriera di sicurezza viene posizionata in cima alle scale, deve essere ubicata esclusivamente sul gradino superiore. *A
- Se la barriera di sicurezza viene invece posizionata in fondo alle scale, deve essere ubicata sul gradino più basso. **B

Utilizzare esclusivamente ricambi originali Geuther per questo prodotto. Controllare periodicamente che le staffe siano sicure e che le parti si trovino in buone condizioni. Se necessario regolare la barriera attenendosi alle presenti istruzioni. Non permettere ai bambini più grandi di scalare la barriera in quanto ciò può costituire un pericolo. Assicuratevi che il cancelletto sia chiuso in maniera appropriata ogni qualvolta viene usato.

MANUTENZIONE DEL VOSTRO PRODOTTO

- Nessuna parte della barriera necessita di lubrificazione.
- Pulire la barriera utilizzando acqua calda e un detergente neutro.
- Per pulire la barriera non utilizzare mai solventi, polveri abrasive chimiche o ustensili taglienti.

DE**WARNUNG**

WARNUNG: Niemals ohne Wandbefestigungsteller verwenden.
 WARNUNG: Die falsche Montage oder Einbauposition dieses Sicherheitsgitters kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
 WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
 WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht in Fensteröffnungen anbringen.
 WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht mehr verwenden, wenn Ihr Kind hinüberklettern kann.

INFORMATIONEN

Das Gitter erfüllt die Anforderungen der Norm EN 1930:2011, sofern es wie beschrieben zwischen zwei sauberen, festen Stützflächen eingesetzt wird. Dieses Sicherheitsgitter ist für Kinder bis zu 24 Monaten geeignet. Dieses Babygitter ist nur für den Gebrauch im Hause geeignet. Kinder niemals unbeaufsichtigt lassen. Paßt in Durchgangsöffnungen von 68 - 102 cm. Geeignet für Türrahmen und für oberen sowie unteren Treppenrand. Manuelles Verschluss-System. Passen Sie die Art der Befestigung der verfügbaren Oberfläche an: Holzschrauben für Holzoberfläche, Mehrzweckdübel und Gipschraube für Gipsoberteile, Metallschrauben für Metalloberfläche. Das Sicherheitsgitter darf nur in einer stabilen, fett- und schmutzfreien Durchgangsöffnung eingebaut werden. Falls es einen Unfall mit dem Sicherheitsgitter gegeben hat, darf es nicht mehr verwendet werden.

Die Position des Sicherheitsgitters auf der Treppe könnte sich negativ auf die Sicherheit Ihres Kindes auswirken:

- Soll das Gitter zum Schutz vor dem Herabstürzen an einer Treppe angebracht werden, darf dies nur auf dem obersten Treppenabsatz und nicht über einer tiefer gelegenen Stufe geschehen. *A
- Soll es dagegen am unteren Ende der Treppe das Kind am treppensteigen hindern, muss es auf der untersten Stufe angebracht werden. **B

Nur Original-Ersatzteile von Geuther für dieses Produkt verwenden. Regelmäßig die Sicherheit der Befestigungen und den allgemeinen Zustand der Teile prüfen. Eventuelle Justierungen wie in dieser Anleitung beschrieben vornehmen. Älteren Kindern aus Sicherheitsgründen nicht erlauben, über das Sicherheitsgitter zu klettern. Stellen Sie sicher, dass die Schutzgitter nach jedem Öffnen wieder richtig gesperrt sind.

PFLEGEHINWEIS

- Keines der Sicherheitsgitterteile muß geschmiert werden.
- Das Sicherheitsgitter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Zur Reinigung des Sicherheitsgitters niemals Lösungsmittel, Chemikalien, Scheuerpulver oder scharfe Gegenstände verwenden.

PT**ATENÇÃO**

ATENÇÃO: Jamais utilizar sem as guarnições de parede.
 ATENÇÃO: A fixação ou posicionamento inadequados desta barreira de segurança podem apresentar perigo.
 ATENÇÃO: Não utilize a barreira de segurança quando algum componente estiver danificado ou faltar.
 ATENÇÃO: A barreira de segurança não deve ser instalada em aberturas de janelas.
 ATENÇÃO: Não utilize mais a barreira quando a criança já puder trepar por ela.

INFORMAÇÕES
 Quando colocada de acordo com as instruções, entre duas superfícies de estrutura resistente, esta cancela está em conformidade com a norma : EN 1930 :2011. Esta cancela foi concebida para crianças de idade até 24 meses. Esta barreira de segurança é apenas para uso doméstico. Nunca deixe a criança sem supervisão. Apropriada para aberturas com 68 - 102 cm. Apropriada para instalação em aberturas de portas ou na parte inferior e superior de escadas. Sistema de Fecho Manual. Certifique-se que utiliza o tipo de parafuso adequado à superfície onde deseja instalar a porta de segurança: no caso de a pretender fixar a uma superfície de madeira deverá utilizar um parafuso para madeiras; bucha multiuso + parafuso para superfícies específicas; bucha + parafuso para superfícies de cimento; parafuso para metal para superfícies de metal. A cancela deve ser instalada numa abertura estruturalmente segura e isenta de sujidades e gordura. Se tiver ocorrido um acidente com a cancela, ela não deve ser utilizada de novo. Por favor certifique-se que a barreira está devidamente fechada após cada utilização.

A posição da barreira de segurança em relação às escadas poderá ter um efeito adverso

- Se a barreira de segurança for usada no cimo das escadas, não deverá ser colocada em nenhum degrau abaixo do nível do degrau superior. *A
- Se a barreira de segurança for colocada no fundo das escadas, deverá ser colocada no degrau mais baixo. **B

Use somente peças sobresselentes Geuther para este produto. Periodicamente verifique a segurança dos dispositivos de fixação e o estado geral das peças. Ajuste, se necessário, consultando este guia do utilizador. Não deixe a criança mais velhas trepar à cancela, porque isso pode representar um perigo para elas.

CUIDADOS COM O SEU PRODUTO

- Nenhuma peça da cancela necessita de lubrificação.
- Limpe a cancela com água quente e um detergente suave.
- Nunca use solventes, produtos químicos, pó abrasivos ou ferramentas afiadas quando limpar a cancela.

PL**OSTRZEŻENIE**

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać bez trwałego przykuczenia elementów mocujących.
 OSTRZEŻENIE: Błędny montaż lub ustawienie bramki ochronnej mogą być niebezpieczne.
 OSTRZEŻENIE: Nie używaj bramki, jeśli jakiś z jej elementów jest uszkodzony lub go brakuje.
 OSTRZEŻENIE: Ta bramka ochronna nie może być montowana w poprzek otworów okiennych i innych podobnych przestrzeni.
 OSTRZEŻENIE: Zaprzesta stosowania bramki, jeśli dziecko jest w stanie się na nią wspiąć.

Instalacji zgodnie z instrukcjami, pomiędzy dwiema solidnymi i stabilnymi powierzchniami, bramka spełnia wymogi normy EN 1930:2011. Ta bramka jest przeznaczona dla dzieci w wieku do 24 miesięcy. Barierka bezpieczeństwa przeznaczona jest jedynie do użytku domowego. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Odpowiedź dla przestrzeni/otworów przejścia o rozmiarze od 68 do 102 cm. Pasuje do ram drzwiowych oraz na dolę i gory schodów. Ręczny system zamknięcia. Należy dopasować typ mocowania do powierzchni: drewniane śruby do drewnianych powierzchni, kolki uniwersalne i śruby gipsové do gipsovitých powierzchní, śruby metalowe do metalowych powierzchní. Bramka musi być zamocowana przy otworze/przestrzeni/przejęciu o stabilnej i solidnej konstrukcji. Zapewnij, aby powierzchnia była idealnie czysta i całkow